



Centro Linguistico di Ateneo  
Università degli Studi di Napoli Federico II  
Via Mezzocannone 8 – I 80134 Napoli  
Via Partenope 36 – I 80121 Napoli  
[cla@unina.it](mailto:cla@unina.it) [cla@pec.unina.it](mailto:cla@pec.unina.it)  
<http://www.cla.unina.it>

### ***Rassegne del cineforum in lingua originale del CLA***

Dal 2008 il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli studi di Napoli Federico II, promuove le lingue straniere e le relative culture insegnate nell'Ateneo – castigliano, catalano, francese, inglese e tedesco - anche attraverso lo strumento magico e straordinariamente efficace del cinema presso la storica sala cinematografica napoletana dell'Academy Astra, di via Mezzocannone 109. Dal 2011 in poi il CLA ha organizzato anche delle rassegne espressamente progettate per le scuole al fine di arricchire, attraverso l'universo dei saperi di cui l'Ateneo è espressione, il bagaglio culturale dei ragazzi frequentanti scuole di ogni ordine e grado, anche quelli socio-economicamente più svantaggiati. Svolte per scopi didattici, le rassegne sono infatti gratuite per gli studenti.

Iniziate come semplici rassegne cinematografiche, nel corso degli anni si sono trasformate in dei veri e propri progetti, anche come Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento (PCTO), a cui le scuole hanno aderito e continuano ad aderire con grande entusiasmo. Il reciproco arricchimento e l'avvicinamento, a volte per la prima volta, dei ragazzi al mondo universitario, fanno sì che questo progetto di Terza Missione di Ateneo sia ormai organizzato regolarmente all'inizio di ogni anno scolastico.

### ***Progetto della IX Rassegna del Cineforum in lingua originale del CLA per le scuole: "La materia di cui sono fatti i sogni" (a.s. 2022/2023)***

"What is it?" viene chiesto ad Humphrey Bogart nel finale del film "The Maltese Falcon" (di John Huston, 1941), e lui risponde: "The stuff that dreams are made of"<sup>1</sup>. Questa frase<sup>2</sup> ben rappresenta che cosa sia il cinema e il modo in cui questa materia possa essere plasmata per realizzare quei singoli sogni, quei singoli magici viaggi che sono i film. Il modo e gli strumenti impiegati per la realizzazione di un film sono l'oggetto della IX Rassegna del Cineforum in lingua originale del CLA per le scuole: "La materia di cui sono fatti i sogni".

Il progetto sarà inaugurato il 28 settembre 2022, alle ore 10:00, da uno *special event* sulla magia della scienza: aprirà infatti il programma, il prof. Mauro Ferrari, uno dei maggiori esperti mondiali di nanoscienze, che introdurrà il discorso su come sia possibile dar forma ai sogni in tutti i campi del sapere e delle arti, che includono naturalmente anche la settima: il cinema.

Difatti, attraverso la visione di film in lingua originale, la partecipazione a seminari da svolgersi in presenza o a distanza sugli aspetti principali del fare il cinema e approfondimenti da svolgersi in aula con i propri insegnanti, gli studenti delle scuole aderenti al progetto apprenderanno i rudimenti degli elementi principali necessari per la realizzazione di un film.

---

<sup>1</sup> [https://www.youtube.com/watch?v=i8\\_hGlwau3A](https://www.youtube.com/watch?v=i8_hGlwau3A) (11 giugno 2022).

<sup>2</sup> Parafrasata e resa celebre da Bogart, ma fatta dire al duca di Milano da William Shakespeare nel IV atto di "The Tempest" (scritta fra il 1611 e il 1612), era originariamente: "We are such stuff / as dreams are made on, and our little life / is rounded with a sleep" ("siamo fatti / della stessa materia dei sogni, e la nostra breve vita / è racchiusa nel sonno").



Centro Linguistico di Ateneo  
Università degli Studi di Napoli Federico II  
Via Mezzocannone 8 – I 80134 Napoli  
Via Partenope 36 – I 80121 Napoli  
[cla@unina.it](mailto:cla@unina.it) [cla@pec.unina.it](mailto:cla@pec.unina.it)  
<http://www.cla.unina.it>

Il programma prevede la visione di cinque film in lingua inglese con sottotitoli in italiano (The Call of the Wild, King Richard, Dolittle, Cyrano e Coda) e la partecipazione ai seguenti quattro seminari volti a presentare agli studenti partecipanti alla rassegna alcuni elementi di riflessione e strumenti fondamentali per la dare forma alle proprie idee, in particolare con il linguaggio delle arti visive e soprattutto del cinema:

- 28 settembre 2022: seminario “Infinitamente grande, infinitamente piccolo” dello scienziato e nanotecnologo Mauro Ferrari
- 7 e 10 novembre 2022: “Vedere o avere visione? Appunti di regia” del regista, sceneggiatore e drammaturgo Sandro Dionisio
- 16 e 17 gennaio 2023 “Di solito lo facciamo al buio: luci ed ombre del doppiaggio” del regista, docente, attore, doppiatore e sceneggiatore Pino Ammendola
- 13 e 14 febbraio 2023 “Il corpo di un’idea: come nasce una sceneggiatura” del regista e sceneggiatore Enrico Iannaccone.

I ragazzi dovranno sviluppare con i docenti della propria scuola dei progetti originali volti alla realizzazione di uno dei seguenti prodotti a scelta: una sceneggiatura originale, un cortometraggio o un video musicale di una canzone da loro stessi composta e musicata.

#### *Giornata conclusiva del progetto*

La giornata conclusiva si svolgerà in una o due giorni alla fine del mese di maggio 2023. Durante l’evento saranno premiati i migliori elaborati presentati dagli studenti partecipanti alla rassegna entro il **19 aprile 2023**.

I materiali prodotti saranno esaminati da una giuria presieduta dal dott. Pino Ammendola e composta da un rappresentante del CLA dell’Università Federico II e da giurati che saranno eletti da ciascuna scuola come segue: ogni scuola voterà al proprio interno tra i parteciperanno al progetto un minimo di uno e un massimo di tre docenti e un minimo di uno e un massimo di sei studenti. I nominativi dei componenti la giuria dovranno essere comunicati dai referenti delle scuole entro il 2 marzo 2023.

Le categorie da votare sono: 1) miglior cortometraggio, 2) miglior sceneggiatura, 3) miglior video musicale.

Gli elaborati realizzati dalle scuole dovranno essere inviati ai giurati per la valutazione e relativa votazione. L’esito delle votazioni dovrà essere comunicato per posta certificata entro il **4 maggio 2023** all’indirizzo [fabrizia.venuta@personalepec.unina.it](mailto:fabrizia.venuta@personalepec.unina.it).

Lo spoglio dei voti sarà effettuato entro il **13 maggio 2023**.

Tutti gli elaborati prodotti saranno presentati durante l’evento finale che si svolgerà alla presenza della giuria, dei docenti e degli studenti di tutte le scuole che hanno partecipato al progetto, di esperti e di



Centro Linguistico di Ateneo  
Università degli Studi di Napoli Federico II  
Via Mezzocannone 8 – I 80134 Napoli  
Via Partenope 36 – I 80121 Napoli  
[cla@unina.it](mailto:cla@unina.it) [cla@pec.unina.it](mailto:cla@pec.unina.it)  
<http://www.cla.unina.it>

rappresentati della comunità federiciana **entro la fine del mese di maggio 2023**. Potrebbe essere prevista anche la proiezione di elaborati fuori concorso.

L'evento si concluderà con la proclamazione del vincitore per le categorie miglior cortometraggio, miglior sceneggiatura originale e miglior video musicale.

Le opere premiate inaugureranno la X Rassegna del Cineforum in lingua originale del CLA per le scuole, a.s. 2023/2024.

### ***XVI Rassegna del Cineforum in lingua originale del CLA, 2022/2023***

Oltre alla rassegna per le scuole, dal 2008 il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli studi di Napoli Federico II organizza annualmente una rassegna di film in lingua originale sottotitolati italiano aperta a tutte le componenti del nostro Ateneo e alla città. I film sono nelle lingue insegnate nell'Ateneo federiciano: catalano, castigliano, francese, inglese e tedesco. La rassegna si svolge al cinema Academy Astra, il martedì pomeriggio, alle 17:30, secondo il programma che viene pubblicato sul sito del CLA (<https://www.cla.unina.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/1830>), sul sito di F2 Cultura (<http://www.f2cultura.unina.it/cinema/>), sulle pagine Fb "Centro Linguistico di Ateneo Federico II" e "Cineforum in lingua originale del CLA" e attraverso la mailing list del Cineforum.

La rassegna si rivolge in particolare ai nostri studenti che durante il proprio percorso formativo devono acquisire le conoscenze linguistiche necessarie a completare il proprio corso di studio. La partecipazione ad una rassegna di film proiettati in lingua originale con i sottotitoli in italiano contribuisce non solo a rafforzare la competenza linguistica, ma anche la conoscenza della cultura della lingua che si sta perfezionando. Gli studenti dei corsi di studio di alcuni dipartimenti dell'Ateneo parteciperanno alla rassegna per il conseguimento di crediti formativi (CFU) dell'area F (ulteriori conoscenze). Oltre alla visione di un numero minimo di pellicole stabilite dal Consiglio del proprio dipartimento, gli studenti dovranno sostenere un colloquio su uno dei film visti durante la rassegna, analizzandoli dal punto di vista di una o più materie oggetto di studio.